Vision of the Other Side

Yu-Chin Lin

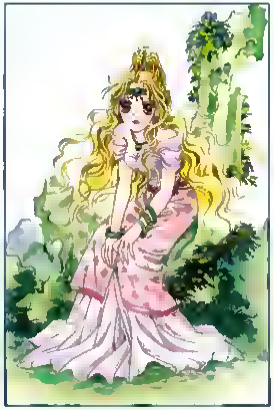
2

Vision of the Other Side

Princess Nan-Fan finally manages to escape from her forced marriage, but finds herself kidnapped by a young, blonde man...!! Who is he and what does he want?! Nan-Fan desperately wants to find out, as she discovers life outside of the palace.

Sheltered all her life, she begins to experience the hardships of the common folk. Nan Fan also starts to feel the first stirrings of love. Alas— behind the new adventure lurks a sinister shadow— can Nan-Fan face the encroaching darkness?

Enjoy!



DramaQueen

ISBN 10 1-933809-05-1
ISBN 13 978-1-933809-05-2

9 781933 809052

PG
Parental Guidance

www.ONEDRAMAQUEEN.com

MANHUA - GIRL COMICS

USA $10.99 EUR €8.99
CAN $12.99 UK £5.99

COMING SOON

Nan-Fan, an assassin?! Having been wounded by an assassin's arrow, Nurhan accuses "Nan" of being involved with the attempt on his life. He takes her back to the Li Army's camp as his prisoner— and Nan is left wondering about the man holding her captive.

While in the Li camp, Nan learns that Nurhan is the Battle Demon's decoy and shadow— but can this really be...? As she plans to escape, she overhears soldiers talking of Tang's betrayal and Li's wrath. The ten days' reprieve that Prince Yong Jing requested is fast approaching— but there's no Princess to be found. What will become of Tang?

PROFILE

Yu-Chin Lin

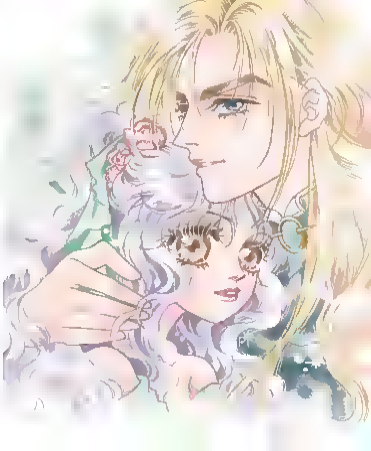
Birthdate | May 1st

Blood Type | O

Recent | I'm mortified when it comes to dentists. Especially that torturous device that goes, *shyu shyu* (my childhood nightmare). So my tooth continued to hurt for two months and I lost around 5 kg— How great is that.

I didn't need to spend a dime and lost weight.

Please consider buying the manhua at Drama Queen.



You were making such a racket just then–
Let go of me!
About an hour ago–
You lecherous blond beast!! What do you think you're doing!?
Get away from me!!
...

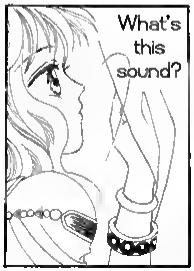
Babarian let me go– Yuan YuYu has just saved me...
Then you... how could you...
...

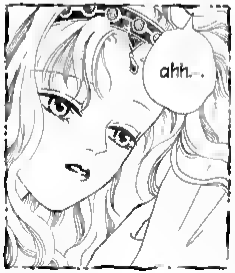
YOU ARE MINE NOW!
I have been SOLD!!
I have given your leader a big sack of gold coins, which should be a decent price for you... and so--
Freeze
HEY!

Little lady, do you mind not struggling so frantically? It's very dangerous!!
waahh!

uhhhh!
What... what do you want to do to me?
I am a princess!
AHHHHH-
AHHHHH-!!
thwack thwack thwack thwack
thwack thwack thwack
What racket!

And a troublesome one at that!
Hmmmm— This is the first time I have met such a fascinating girl...
Mmmmm— so comforting, so warm!


What's this sound?


ahh..

Eh?! What's this—?!

How rude! Tying my hands like this!
Stare—
I'm going to run away to spite you!!
How dare you sleep so soundly!!
zzz
zzz
zzz
What trick is this little devil pulling now?!
ping
HAH!!

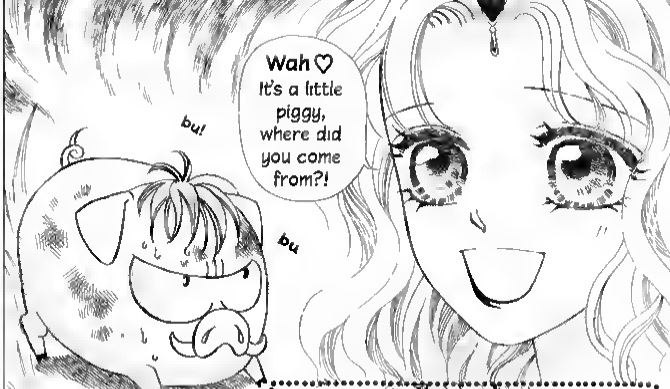
Humph....
Ack!
Are you... are you trying to murder me?!
Why did you drag me up that tree...
scared me to death!
Ha!
Ha!
Ha!
It's more discrete in the tree, we won't be interrupted while 'doing things'
I think, we'd better sleep under the tree!
Fools
Get away from me! I hate you!!
I'm the one who's been molested, so why are you upset?
Hey!
nnnn-
nnnn-
Help-
Swav—Swav

It's so much better than the waterfall at the palace!
There, the waterfall is so fake— I can't even play in it
Heh... she's acting like a little kid.
Shu...
What's that sound?
sha
sha
sha
Ahh!!
SHU

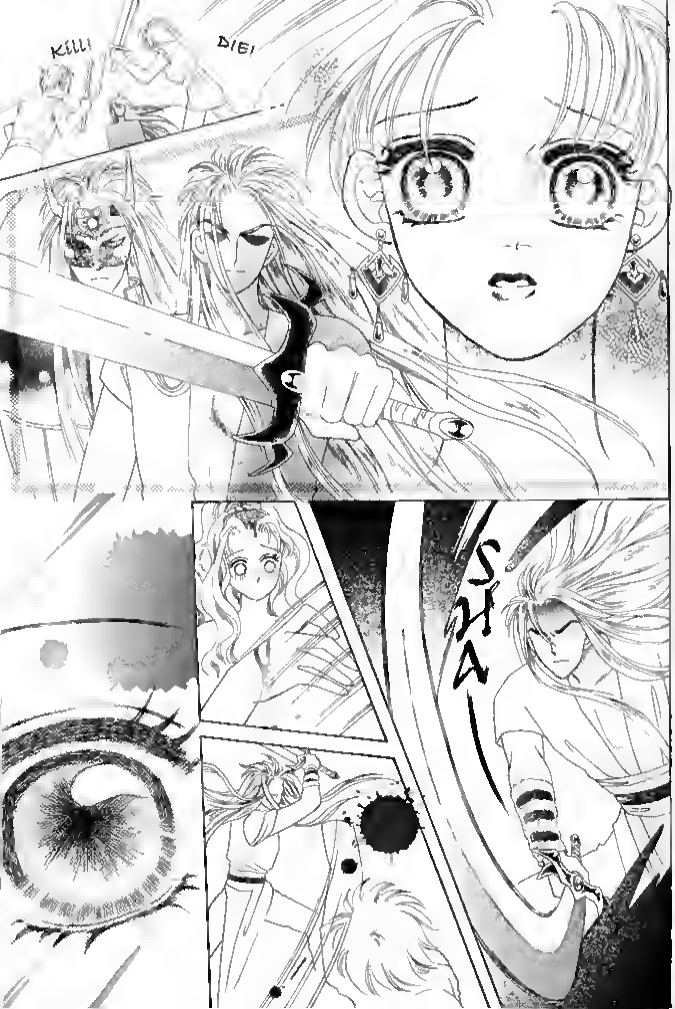
A golden haired pervert like yourself is no match!
Even the generals in the palace have to keep an extra eye on me.
This Princess is not your average commoner!
Want to hold me with this measly little fabric?! In your dreams!
pat
Hope no one saw that!
Stupid
TRIP!
WAH
The water is so clean!
SPLASH

My brother told me never to go with weird strangers!
Little missy, don't leave so fast!
THUGS
scroh
scroh

Cartp
But, you will have to keep us company
I'll give you the pig.
It's you who hurt the piggy!
Let go! Liars!
Shg—
AHH!


Wah♡ It's a little piggy, where did you come from?!
bu!
bu
Ah-
sqee
She'll never learn
You're so fat and cute♡ I want you!!

Who's that?
Who'd knew that pig hunting is so rewarding ?!
So Pretty !!
Hey buddies! I think we just stumbled upon some high priced merchandise!!


Kill!
Die!
SHA

WHO IS IT?
Big brother
Ah—
Don't touch her!
He hurt big brother, let's get him!!

It's the same as that time in the city... stay away from me!!
Why why did you kill them? How can you kill without asking questions first?!
Are you crazy?! I just saved your life!

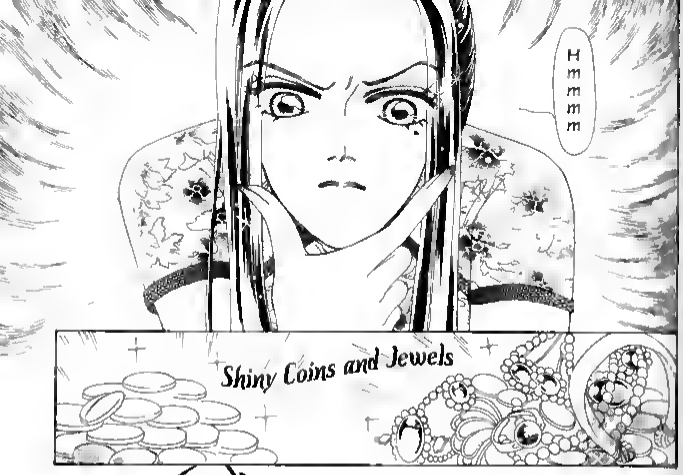
drip
drip
AH HH HH
SLAP!
Are you scared?
What's wrong with you?

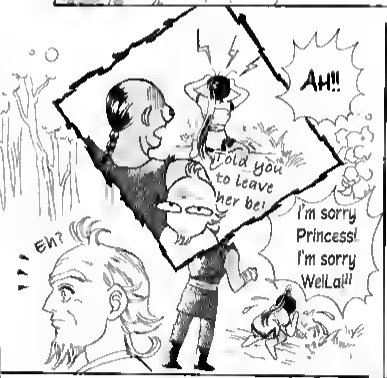
Damn it! How dare this girl discipline me?!
Know your place! You have no right to yell at me!!
Ah!
Ouch!
AH!!
A man's life should never be determined by "Mortals"!

LET ME GO! YOU KILLING DEMON!!
Killing demon—?!
Stop right there—!!

B-dmp
B-dmp
Please stop crying...
is always mystified by these feelings...
My heart...
Don't cry...

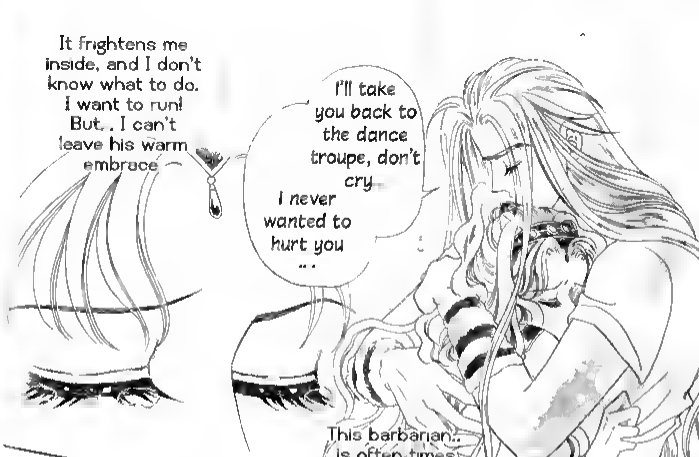
Such a frail body, where does that strength come from? Just give in to me!
Is it so hard for you to say "sorry"? If you apologize, then I won't have to hurt you.
It hurts...
Why are you so stubborn?! Do you think that I won't hurt you...?
Just say "I'm sorry" and I will let you go...
Damn it.
Why can't I allow myself to hurt you?
I don't want to see the look of fear on your face...

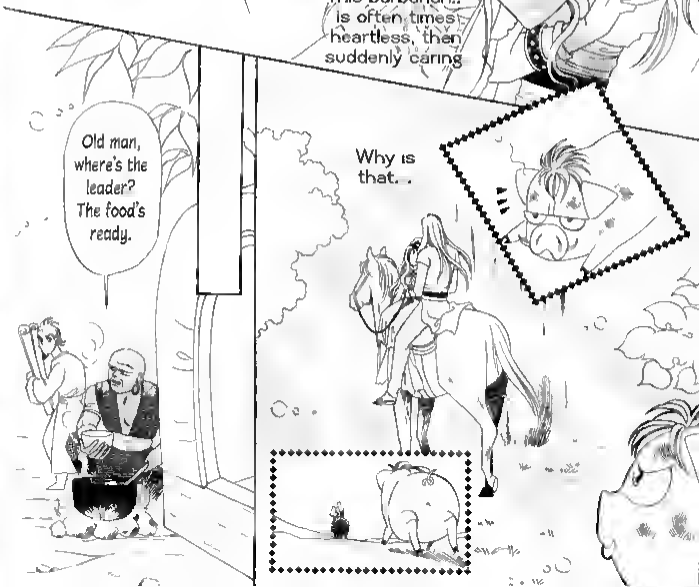

Hmmmm
Shiny Coins and Jewels


AH!!
I told you to leave her be!
I'm sorry Princess! I'm sorry WeiLai!!
Eh?

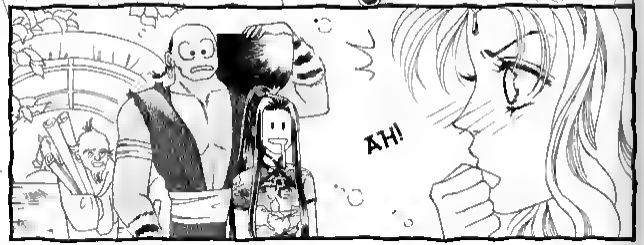
trot trot

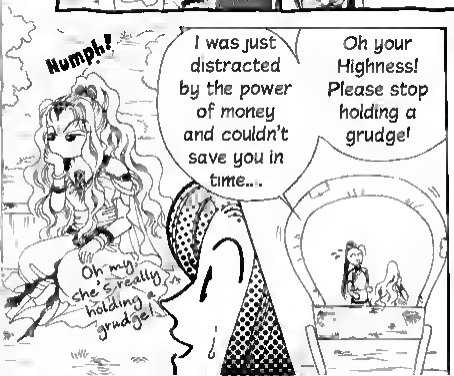
Leave her be, she's been staring at those two piles since last night!
Loyalty's Money
The Showdown

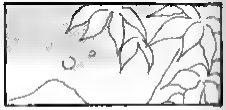

It frightens me inside, and I don't know what to do. I want to run! But.. I can't leave his warm embrace
I'll take you back to the dance troupe, don't cry
I never wanted to hurt you ...
This barbarian.. is often times heartless, then suddenly caring

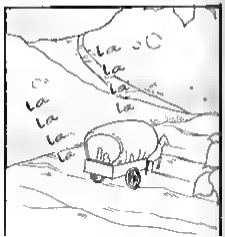

Old man, where's the leader? The food's ready.
Why is that..
Ah!!

That barbarian... what is he thinking?
The girl who moved my heart!
Wait for me!

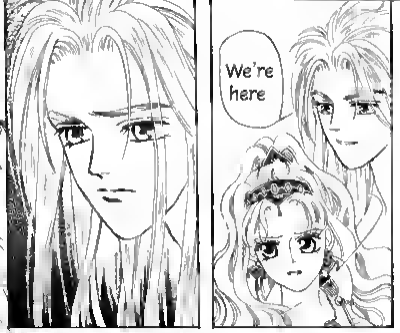

AH!


Humph!
I was just distracted by the power of money and couldn't save you in time...
Oh your Highness! Please stop holding a grudge!
Oh my, she's really holding a grudge!

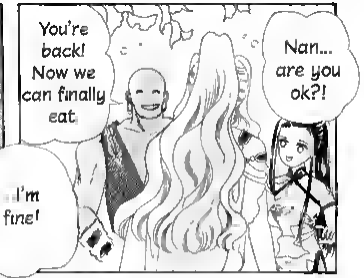



La la la la la

NAN!! dear

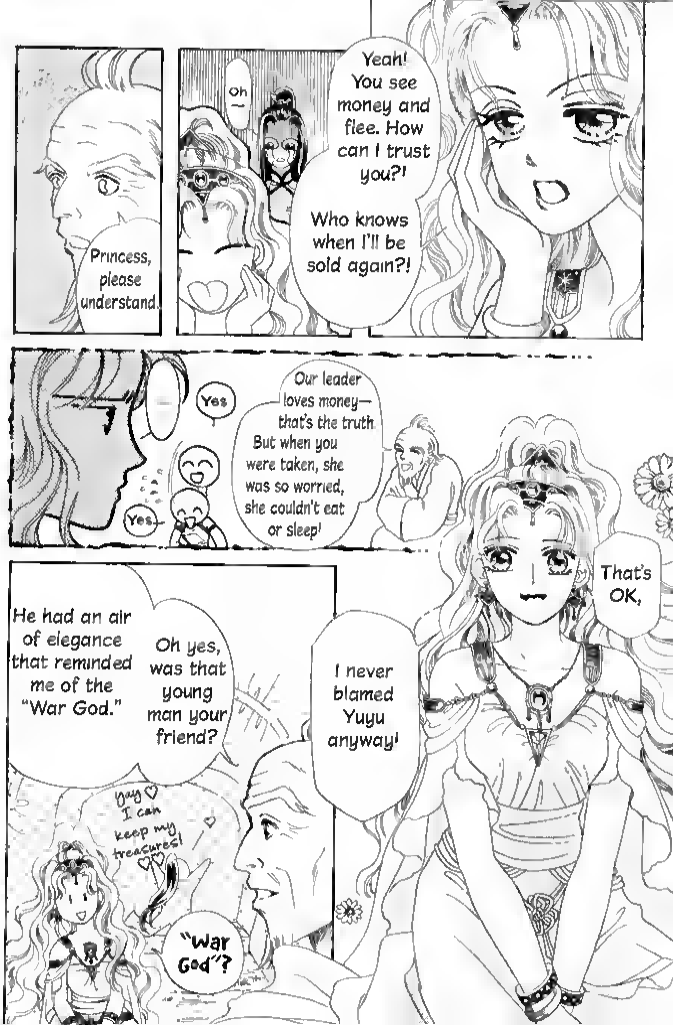

We're here

I'm fine!


You're back! Now we can finally eat.
Nan... are you ok?!

I won't give up! One day, the fear will subside!
and you will finally belong to me!!

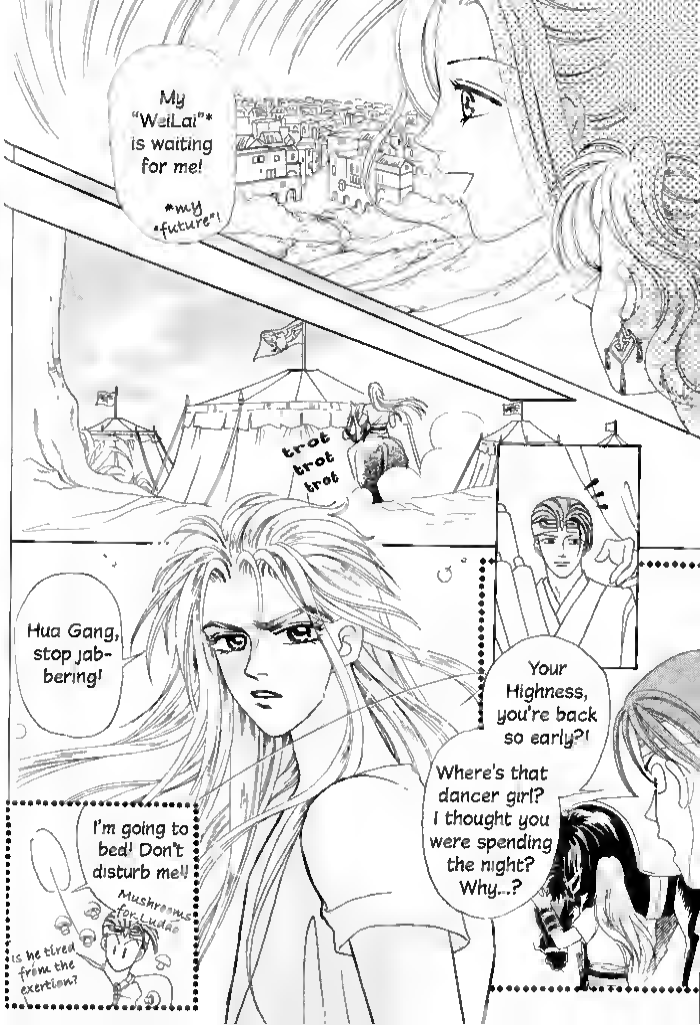
After leading his people towards a new decade, he vanished.
On the battle field, he hid his beauty behind a hideous mask.
The legendary "War God" was a young man with golden hair and blue eyes.
Some say that the "Battle Demon" of our time is his reincarnation.
But, others say the "Battle Demon" is only using the legend to instill fear—
Please!! STOP!!


Princess, please understand.
Oh~
Yeah! You see money and flee. How can I trust you?!
Who knows when I'll be sold again?!
Yes
Yes
Our leader loves money— that's the truth
But when you were taken, she was so worried, she couldn't eat or sleep!
That's OK,
I never blamed Yuyu anyway!
He had an air of elegance that reminded me of the "War God."
Oh yes, was that young man your friend?
yay♡ I can keep my treasures!
"War God"?

I didn't even return the money!
If he was indeed the "Battle Demon," you wouldn't be here right now!
That's only a legend, idiot!
YuYu
Don't listen to that old man's babble. Believe your eyes and let your brain do the thinking.
AH! Even though we lost those two hours, we still made it home!
Leader! The village is ahead!

"War God" or "Battle Demon," they are all slaughterers to me.
I want nothing to do with them!!
He has nothing to do with that masked demon!!
Even though he is very stubborn and pigheaded,
. he couldn't bel

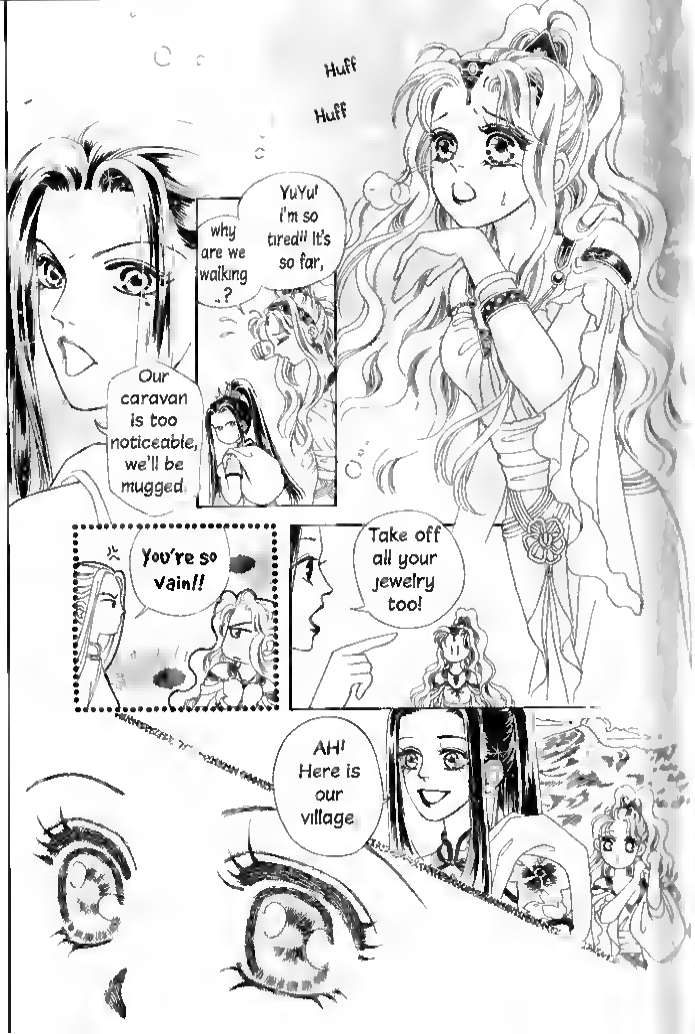
My chest feels tight....
What is wrong with me?
My head is a mess!
And she is the first—
to make my heart ache....
She was different from any woman I've met....
A fragile beauty holding such a pure heart.


My "WeiLai"* is waiting for me!
*my "future"!
trot trot trot
Hua Gang, stop jabbering!
I'm going to bed! Don't disturb me!!
Mushrooms for Yudao
Is he tired from the exertion?
Your Highness, you're back so early?!
Where's that dancer girl? I thought you were spending the night? Why...?

You disappoint me so, Nurhun!!
Especially when I saw those tears on her face.
WHO's THERE?!
SHA
?!
PAH

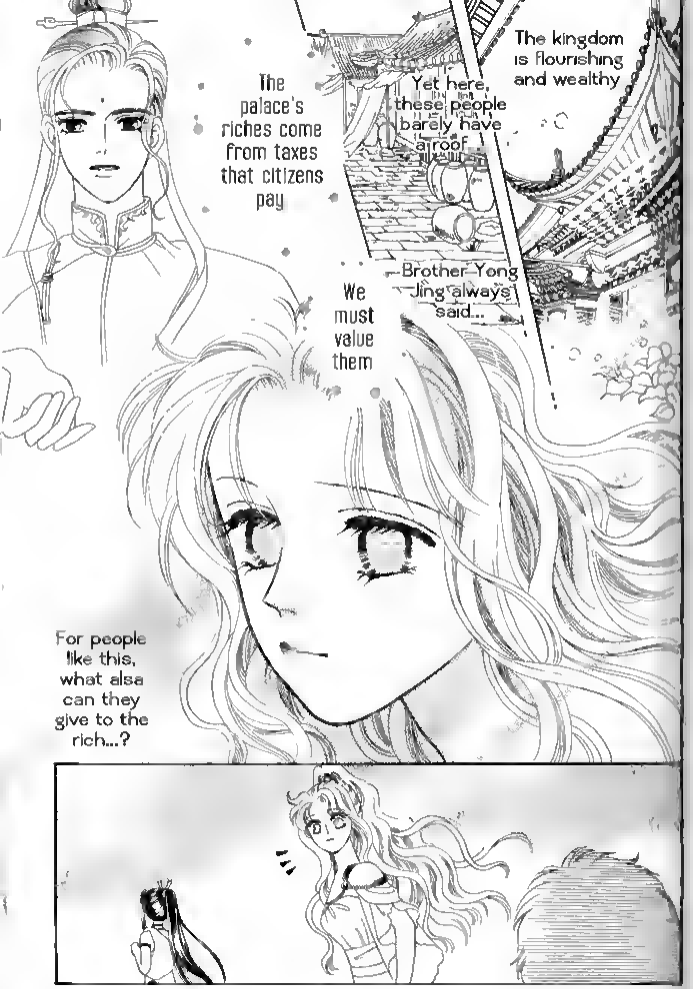
You are dismissed!!
So now,
I am taking complete control.
Your Highness. What is going on?!
Don't go!!

Brother Lei.
Nurhun, you're too slow. I couldn't wait any longer!


Huff
Huff
YuYu! I'm so tired!! It's so far,
why are we walking..?
Our caravan is too noticeable, we'll be mugged
You're so vain!!
Take off all your jewelry too!
AH! Here is our village

I'm taking complete control!!
Your Highness, the Elder Prince.
He won't remain dormant forever
No! I can't give the soldiers to him... or else our world would become unimaginable
Hua-Gang, alert the troops, we need to minimize our strength.

Brother !!


The palace's riches come from taxes that citizens pay
The kingdom is flourishing and wealthy
Yet here, these people barely have a roof
Brother Yong Jing always said...
We must value them
For people like this, what else can they give to the rich...?

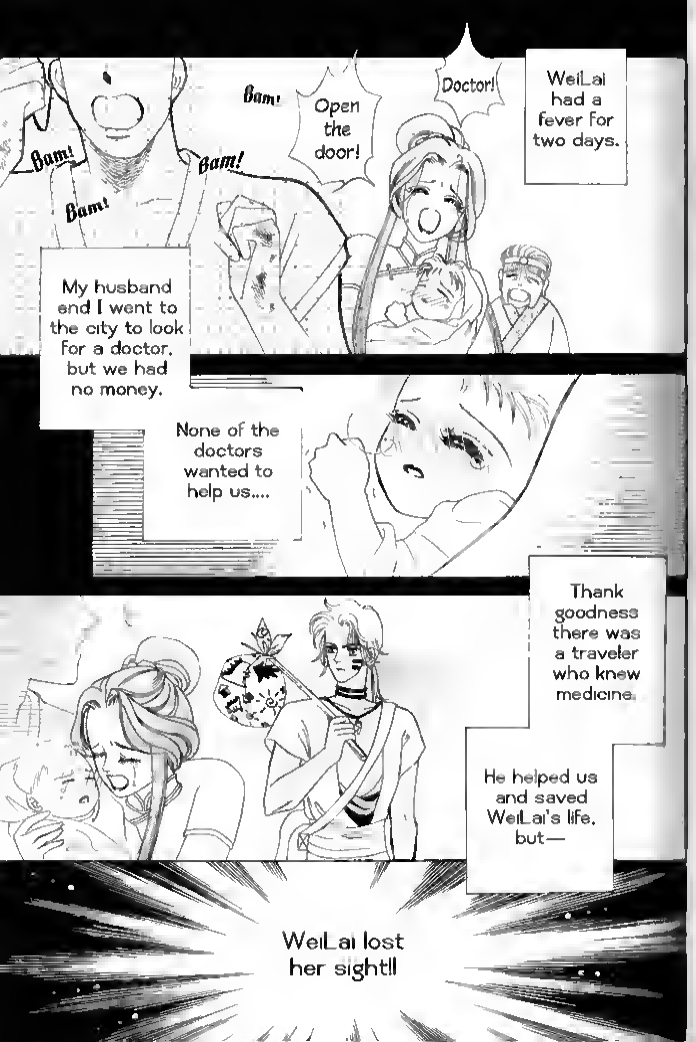
How... how can this be... this village is a part of Tang!
But this place is so impoverished
This silence is almost eerie...
Compared to the cities near Da Tang,

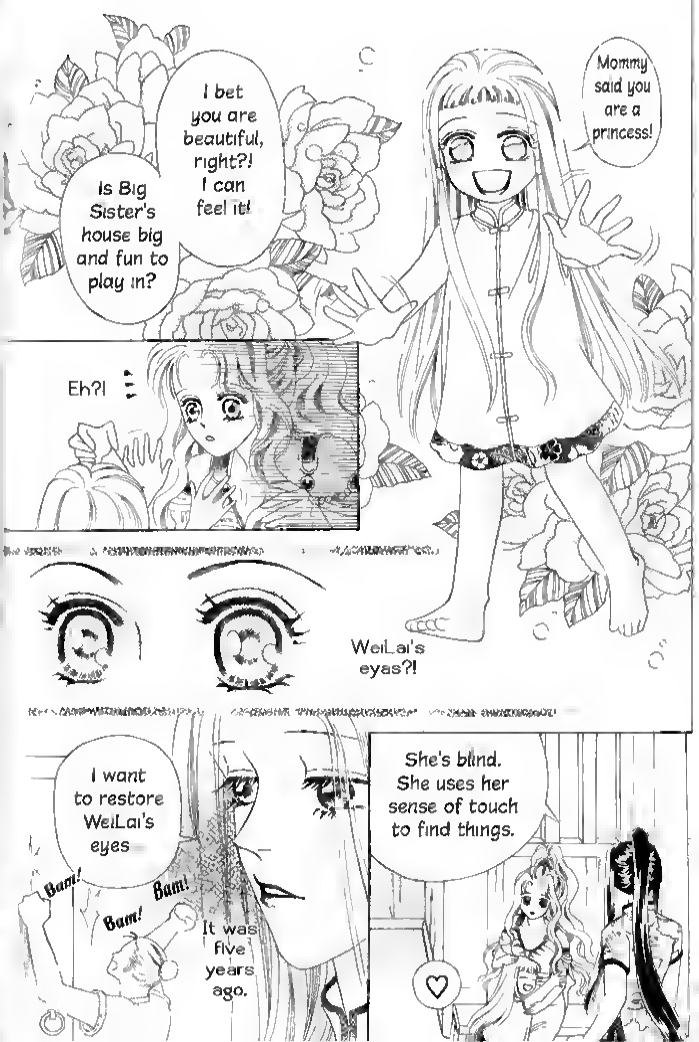
Please use it to save your mother! I hope it will be enough
That's too much!
Mom! The doctor's here! You can be cured now!!
MOM!
Shh

To save mom, will be a slave
Wait a second.
Let's go!
Yuyu —
I don't have any money, but—
Please take these!

Son—
I can no longer be a burden. I must leave you.
chirp chirp
chirp chirp chirp
WeiLai!!
SLAM!
!!

YuYu has transformed into another person.
Girl ♡
Ah~
Ah!
So this is the "WeiLai" that YuYu was talking about!
Her love of money is probably because of "WeiLai"!
So this is "motherly love"!
You got rice on your face!
After grandfather and mother died, I never experienced that love again...
Hm?
Big Sister, Big Sister!
Mommy!!
WeiLai ♡
Ah.. ah ah ah?
Kiss ♡ ???

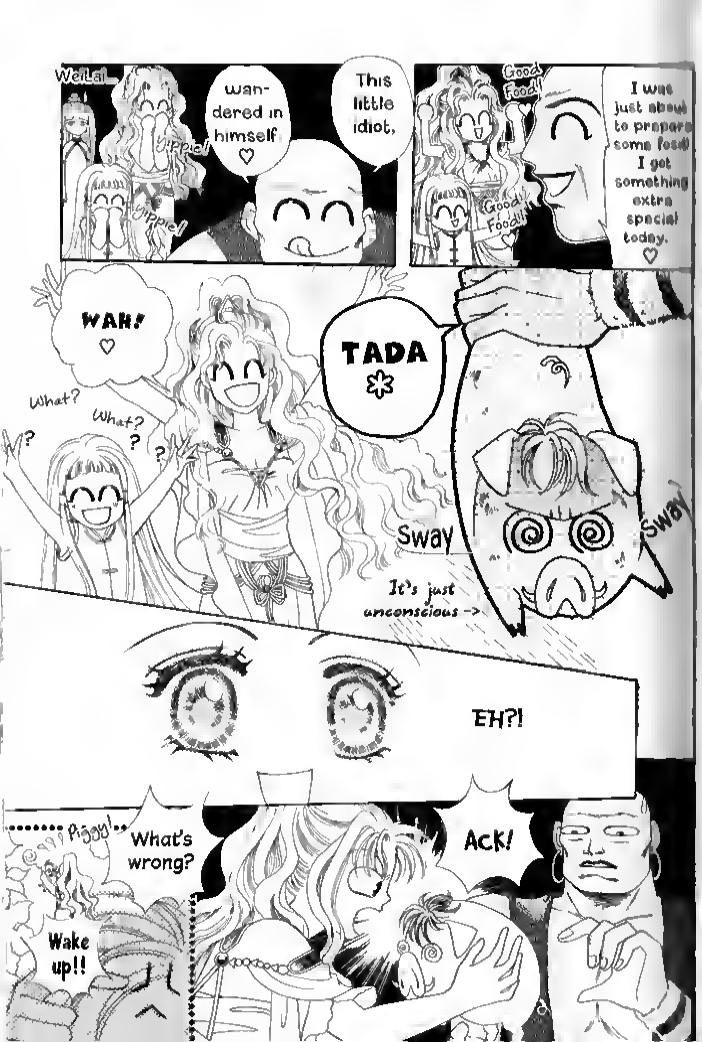

Bam!
Bam!
Bam!
Bam!
Open the door!
Doctor!
WeiLai had a fever for two days.
My husband and I went to the city to look for a doctor, but we had no money.
None of the doctors wanted to help us....
Thank goodness there was a traveler who knew medicine.
He helped us and saved WeiLai's life, but—
WeiLai lost her sight!!


Is Big Sister's house big and fun to play in?
I bet you are beautiful, right?! I can feel it!
Mommy said you are a princess!
Eh?!
WeiLai's eyes?!
I want to restore WeiLai's eyes
Bam!
Bam!
Bam!
It was five years ago.
She's blind. She uses her sense of touch to find things.

I think WeiLai would want to see her beloved grandma first!!
After all, when YuYu is working, grandma is the one changing her diapers!!
Fre... freaky—
yes
yes
Finish your rice child, so wasteful!!!
HMPH!
We're being paid a high fee by a merchant in Feng Huang to see us perform
After this show, I would have more than enough money to take care of grandma and WeiLai. So why don't you stay with us?
Will you stay with us?

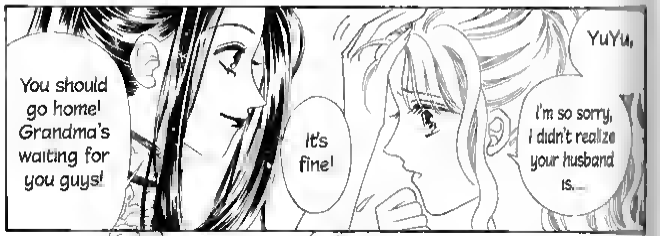
WeiLai was a gentle child, she never fussed or cried.
Instead she became more open and kinder than before
When she's older, I want to take her in search of a doctor to restore her sight
I trust that the first person she would like to see is her loving mother.

la la la
It's her...!!
WeiLai, wait up!
But.. what about WeiLai's father?
I'll take you to see him tomorrow.
...
tweet tweet tweet
cheep cheep cheep
Yan Shi

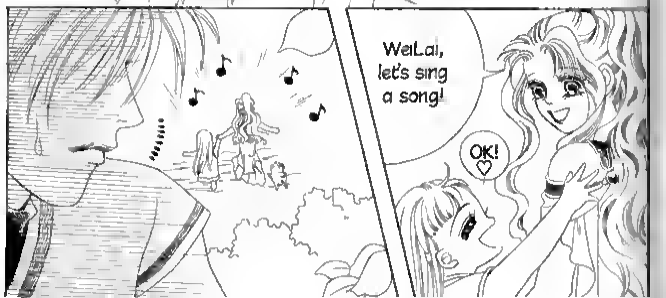

WeiLai
wandered in himself ♡
This little idiot,
Yippie!
Yippie!
Good Food!
Good Food!
I was just about to prepare some food! I get something extra special today. ♡
WAH! ♡
TADA ✿
What?
What?
Sway
Sway
It's just unconscious →
EH?!
Pigpig!
What's wrong?
Ack!
Wake up!!

Manager, Princess Nanfan♡
Little WeiLai's here too! ♡♡
I have to return these to her.
Princess?!
Princess
I wanna play too!
WeiLai!
WeiLai! ♡
What is she doing in a place like this?
She's Tang's Princess?!

Whoosh
chatter
chatter
chatter
How can I sleep with those idiots jabbering down there?!
Shut up already!
Someone
Eh?
I don't see anyone!
I need some food!
Damn it!
Great!!
So good!
Yummy yummy!
Ha ha
Grumble


You should go home! Grandma's waiting for you guys!
It's fine!
YuYu,
I'm so sorry, I didn't realize your husband is...

WeiLai, you be a good girl!
shake shake
Bye Mommy! Come back soon!


WeiLai, let's sing a song!
OK!

I don't have much time left...
Just as I predicted, the position of this village is perfect for the ambush.
If I don't find NanMan's route soon, I won't get another chance...
I want to witness my dreams solidifying before my eyes!!
To infiltrate the Tang Kingdom, the army must stop here!

Manager, time to go.
Yes.

Someone?
In the trees?! Could it be that golden haired pervert?!
Someone's there!
Uh— ouch....
Hey!
PLOP!!
Hey! Are you all right?

Heavens— why do I keep running into them.. I must be cursed—
Weak—
AA
SH
PH
Uh!
Shit! Why is this happening now..
this.. pain!!

That was quite a plunge— are you hurt?
Why did you fall from the tree?
B-dmp
B-dmp
B-dmp

?!

Scary...
that person is scary!!
Darkness envelopes that man... like a demon.
I'm scared!!
What's wrong with your sister?

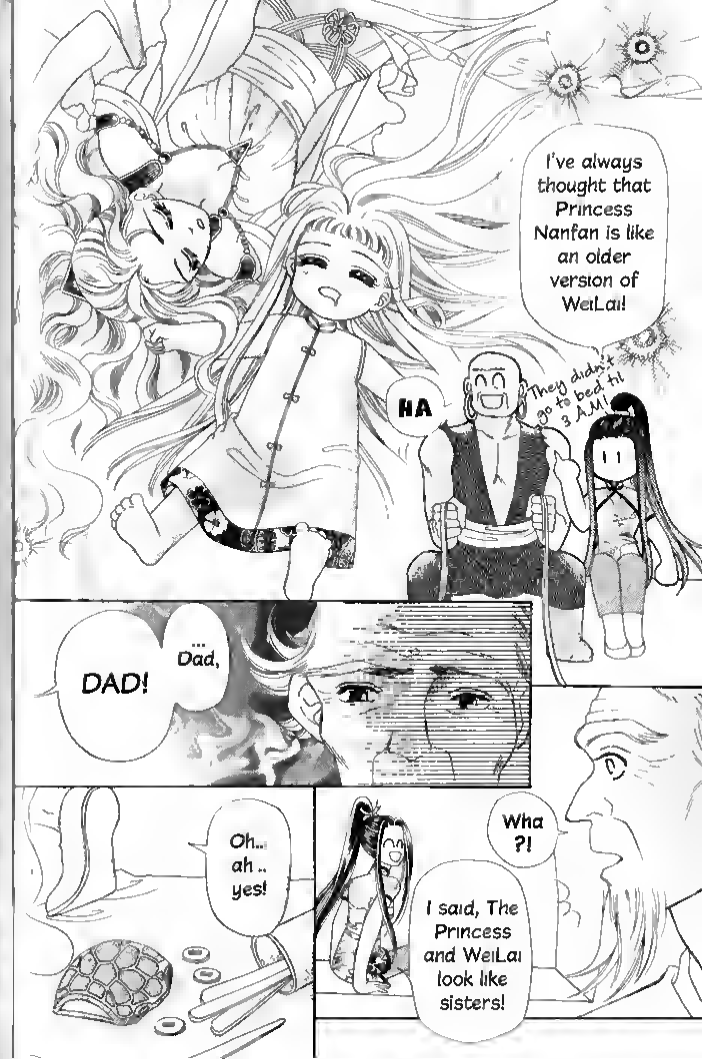
Ah—
I'm... I'm fine...
Awake
Hey!
Strange... my heart stopped hurting.
but there's something else in its place....

I'll carry you.
My chest is suffocating —
Your Highness, what do you ask of us?
But it's not the same as my illness...
Shya shya
Shya shya
...
Nothing!
Then... about our plans...

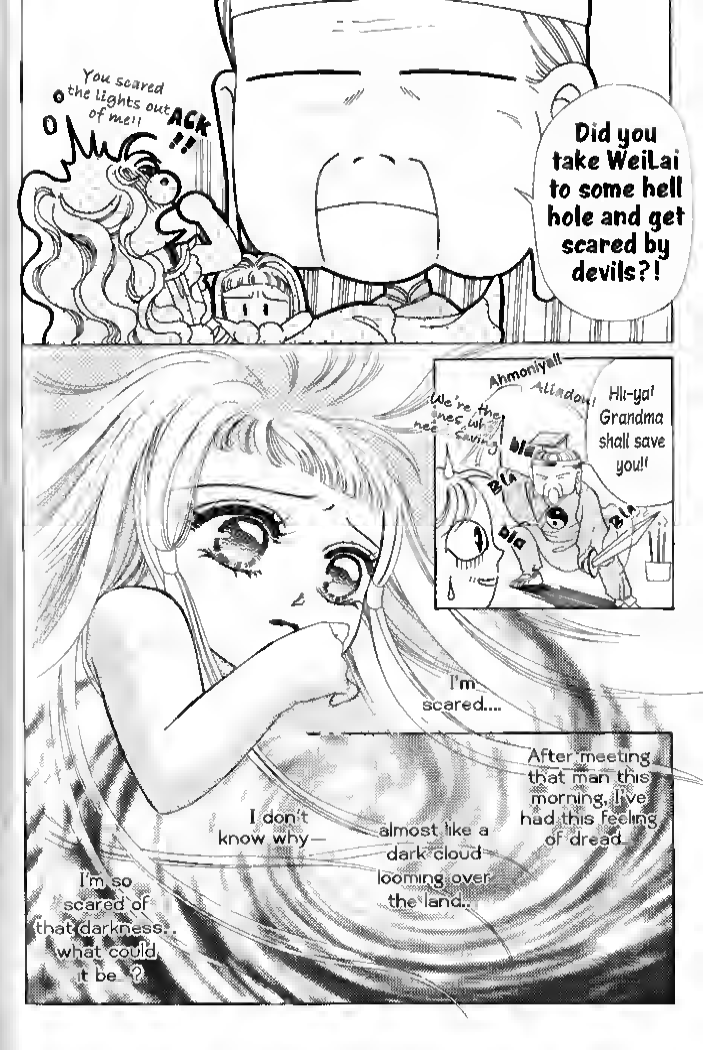
Ssss—
WeiLai?!
WeiLai what's wrong?
Shu—
OK, we'll go home.
Shiver
Shiver
Shiver
Big Sister... I'm frightened.. take me home!

Yes, I don't know what's wrong with me today.
....
This isn't the first time that I'm away from WeiLai.
It has been like this for three years now and I've always left her behind.
but why is my heart so anxious....
Don't worry!
She's got a new babysitter to play with her now!
Leader,
you worried about little WeiLai?
I expect an exquisite "blood feast"!
As scheduled!
...
rattle
rattle

I wish that WeiLai could be happy forever.
Dire
This is the last time we will ever part.
After this, I want to take her sight seeing, then live in a peaceful town and have a normal life.
And with the Princess, our lives will be so much richer—


I've always thought that Princess Nanfan is like an older version of WeiLai!
HA
They didn't go to bed til 3 A.M!
DAD!
... Dad,
Oh... ah .. yes!
Wha ?!
I said, The Princess and WeiLai look like sisters!

Granny, what are you doing with that huge sack?
Glide
That shadowy cloud is coming towards the village....
WeiLai, are you ill?
IF I tell Big Sister,
will she believe me?
I heard a kind general has donated rice to our village You kids wait quietly and Granny will go get some rice


You scared the lights out of me!!
ACK !!
Did you take WeiLai to some hell hole and get scared by devils?!
Ahmonlyall!
Allladow!
We're the ones wit' cawin'
Hi-ya! Grandma shall save you!
BIA
I'm scared....
After meeting that man this morning, I've had this feeling of dread...
almost like a dark cloud looming over the land..
I don't know why—
I'm so scared of that darkness.. what could it be ?

Yay! Then you can spoil me all you want! Just like Mommy!
Yup! I promise!
Oh?
You promised!!
WeiLai, would you be my little sister forever?
Of course! My Princess Sister!
No, not Princes Sister, just sister!
Hey you! Yeah, you!!
I'm the emperor's youngest daughter, so I've always wanted to have a little sister to spoil!

We want to help get rice too!!
Actually, I just want to see what's going on!
YIPPIE!
If the Princess wishes so.. then fine!
You two are so impetuous!

PLOP
SMACK!
WHOOSH
Not givin' up?!
What's this? Is this a gold bracelet?
Nope.
Finders keepers.
Give it back!

What!!
<- blood vessel popping
A guy like you should be working in the city
What are you doing here getting food with the old and weak, you're shameless!

SWAGG
Hmph!
That'll teach you!

I—I
...
forgive
me...
What were you about to say... something about the Li's army?!
Forgive me, Your Highness....
Your... Your Highness!!
How dare you act without my orders?!
BAM
You ...
how dare you hit a member of the Great Li Army ?
Hey guys!
Here's a guy who—
Eh?!
Who the hell do you think you are?!
Touching me!!

WOW! ♡
Wallai! There are so many people!
I must tell this to Father when I return, so he can be rewarded.
I wonder which kind general he is?
Exterminate everyone! Leave no living behind!!
Take him away and dispose of him!
I despise ignorance! They will only interfere with my plans!
Go! It's plans? nothing
And that includes my little brother!
Those who will not follow my orders will be exterminated!
Your Highness,
everyone in the village is gathered here
Our troops are also assembled at the pagoda—
Just say the word!

Slash
Slash
Slash
Slash
Help—
Don't come closer!
RUN AWAY!!
Run?!
NO!
DON'T GO!!
just like the one this morning...
chatter
chatter
chatter
This feeling of dread—
It's evil,
I'm so scared... please don't go!
He!—
WeiLai wants to go home!!
What are you talking about? Everyone is....

This is a trap set by the Li Army!!
Princess! RUN!!
AHH!!
WAH!! Don't kill me !!

By the Second Prince's orders — take no prisoners!!
Someone's over there!
The Second Prince?!

Why would they lie to the villagers and assassinate everyone?
Li's trap?! But I thought this was supposed to be a kind hearted general..?
Get out of here!!
Why was this village chosen to be massacred?!
WAH WAH
WeiLai wants to go home!!
Take WeiLai home!!

I don't understand—
What is going on here. ?
Big Sister! Let's get out of here!!
Princess! RUN!

The Second Prince?! Why is he involved with this massacre?!

Those soldiers... don't they work for Tang? Then why...?

BA BMP!
It's her!!

EDMUND
Princess! Stop hesitating and get out of here!

This feeling... I can't describe....
I... I don't know....
Your Highness, are you feeling ill again?
There is something calling in my heart....
I want that woman!
I want her!!

Again... I'm having this strange sensation....
BA BMP!
BA BMP!
Why...?
Why is it that every time I see her, this feeling returns?!

MOMMY!!
!!
Hold on miss!
Our Prince would like your audience!
Pull
Then you will have to excuse us.
Never, I don't want to see him!
Did he figure out my identity?

Leader! We're only a half day's journey to the Feng Huang district!
I can feel it... something is wrong!!
trot trot
Go back!
Eh?
We must turn back! Hurry! Give me the reins!!
That hurt!
Kyaa!
Ah!

AH!!
I need to get back... back to WeiLai...!
AH!
YuYu, slow down! The horses can't take much more!
This uneasiness is the same feeling as when WeiLai's father was murdered—!
CRACK

Mommy...
I said I was going to wait for your return, and to be with you forever —
But...
Mommy... where are you....
WeiLai.. wants you with her —
WEILAI !!

AAHHHHHHHH!

to see your beautiful face——

And... my Princess Sister...

I wanted so much...

Wait for me...
Wei... Lai...
Mommy's almost there...
Leader!
I've already lost my husband, I can't lose WeiLai too ...
I must return!
I cannot endure the loss of another loved one!
Lift!
Leader! Are you hurt?!
Leader!
Glint
Come with us now!
Wei-Lai!
Wei-Lai!

Then... you will have to excuse us!
Please come with us
The Prince is waiting!
I'll never go with you!
I don't care what your prince wants... I've had enough!
BLOCK—
Eh!
You will have to kill me first, I'll never go!!
What did WeiLai ever do to you? Why did you murder her?
WHY ?!
WHY ?!

We are going home!
Oink
Oink
Zhaa
Zhaa
Zhaa

Princess, run! I'll hold them off for you!!
Your big sister is going to take you home now ....
WeiLai!

Princess ?!

WEILAI!
Princess ?!
Where is WeiLai? Say something! Where is she...?

Open your eyes! WeiLai...
Mommy's here..
Wake up... WeiLai--

Wei-Lai...
Why are you sleeping over here?
Where is your blanket.. wake up... sleepy head... Mommy's home....
Sweetie ---
Mommy is never going to leave you again.. wake up....

You killed WeiLai! YOU!!
If I never met you, never brought you here, then WeiLai would still be alive!
Mur-derer!!
YuYu! Calm down! This isn't the Princess's fault!
Prin-cess!
Ah!
Give WeiLai back to me!!
YuYu...!!
...
Give her back....
Didn't you promise to take care of WeiLai?!
Why did it end up like this?!

Your— Your Highness.. forgive us
Someone got in our way...

It's all my fault... I killed WeiLai... killed everyone in the village....
You killed WeiLai! YOU!!
MURDERER!!

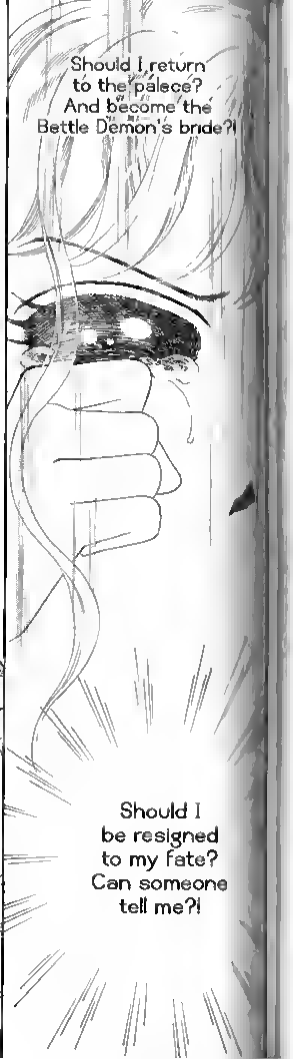
My dear Prince! Are you forgetting our objective for destroying the village?
We can't let a woman lead you astray!
Nonsense!
...
SMACK
Imbecile!!
And you call yourselves the Li Army, can't even catch one little girl!
...
That'll be all everyone, dismissed!
I don't need this idiot! Take—
Lady Yan!!
...Yes!

For the plan not to be disrupted, I had to resort to the older Prince Lei,
and encourage him to take control
Originally, Nurhun was the chosen to lead the infantry towards Tang
But what could possibly be going on in his head, the soldiers haven't moved an inch!
In doing so, the tension between the brothers has intensified and the hatred becoming deeper...
but...
why would I care about that.

That woman.. is she as striking as me?
Is that why my cool, collected prince finally lost his temper?!
You, me and Nurhun, have been together for quite some time now—
You can't possibly think that you could hide anything from me...?
..
You agitate me! I'm going to rest.
Hmph! These two brothers are so difficult!
Hey! Our objective is to bring down Tang quickly,
don't stray from our objective!

I only wish for my goal, no one shall interfere!!
Hmph, this does not matter.
No matter the outcome, I will achieve my goal... even at the cost of both brothers' demise!!
I wouldn't mind being with my beloved boys... even if it means delving into—
the depths of hell itself!!

Who's there?!
shuffle
shuffle
It's him!!


Should I return to the palace? And become the Battle Demon's bride?!
Should I be resigned to my fate? Can someone tell me?!

But... WeiLei died because of me....
I-I don't know what to do... what did I do...?
Murderer!!
Pi
Is it because I fled my wedding and angered Li's Prince?! So he massacred the village in a fit of rage?!
Will they be burdened by my mistakes...?
Then what about brother Yong Jing, Lady Ling and Father, will they be safe?!

Swoosh
Do you know where I can find water? Little piggy?!
Pi
That's wonderful! Please take me.
Pi—
Water
—
Water
....
Water... you need water?
Mister!!
But... where am I going to find water in this forest?
Hm?

Wow ♡
Piggy! You're brilliant!!
I must take some water back to that warrior.
Pi
!!
I—I can't swim!
SPLASH!

Mm!

Help—
I can't breath!
Gulp
Gulp
No!
I don't want to die! Someone save me!!

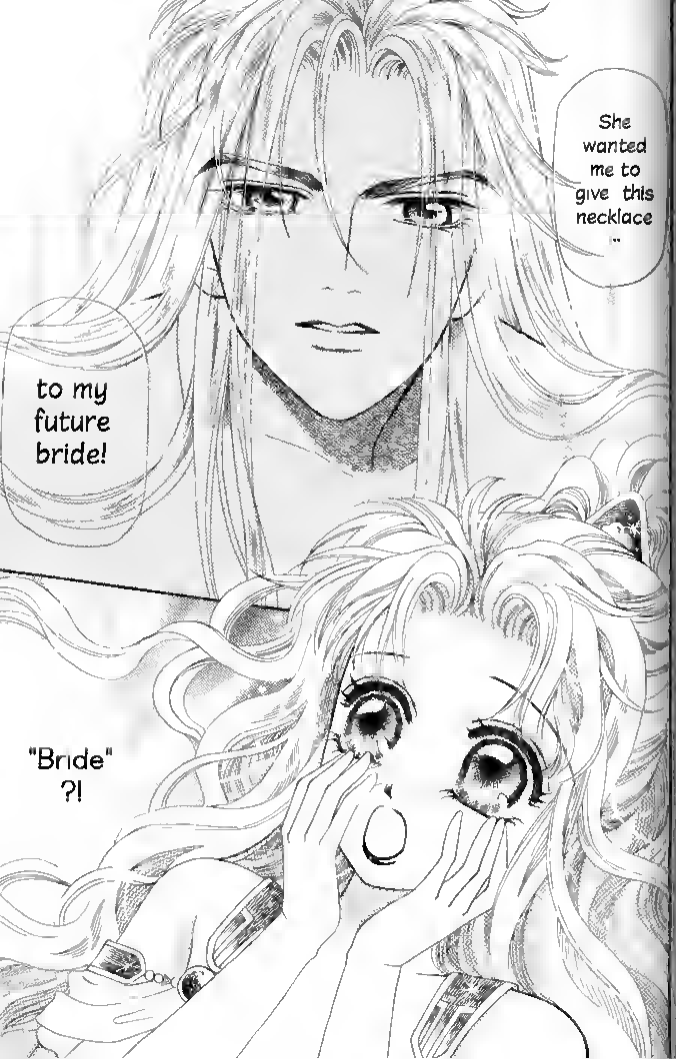
SPLASH
Really! It rained last night, so the rocks are extra slippery. You need to be more careful....
wah!
wah!

Let's head toward land, or you'll catch a cold
Don't be scared!
As promised... I won't hurt you.

555
crackle
crackle
A helpless girl, crying and wandering around in a dark forest,
then suddenly being happy at the sight of a river...
You fell into the river and almost lost your life...
The forest is filled with wild animals ready to attack at any sign of movement.

Come here!
You'll be warmer here.
... Thank you.
clack

chu!
chu!
I was thinking, and picking mushrooms.
LuDao only eats fresh mushrooms.
...
Just .. what makes you any different from those bandits?
Not to mention bandits....
What are you staring at!
Hey!
Heh ...!!
And what about you? What are you doing in this forest?
I believe that he is genuinely worried for me.♡
Strange man and his strange bird!
What a match!
Parrot eats mushrooms?!
...
Hey you little minx! The necklace I gave you--
you still have it?


She wanted me to give this necklace ..
to my future bride!
"Bride" ?!

...That is my mother's keepsake!
Of course! YuYu was afraid that I would be robbed, and told me to hide it...
Here you go!
It must be precious to you! How could you give it to me?
Don't you dare return it to me! My mother gave me her keepsake for a reason—
Silly!

Can I accept this?
What kind of person is he?
I don't even know his name!
I don't know anything about him...
How could I possibly accept something as cherished as this?
Hey!

This necklace is for his future bride?!
Then why did he give it to me?!
Honestly, I feel blessed.
But— we have only met a few times ...

Stop!
I was just kidding ....

the last straw!
And if it wasn't for my saintly heart, people would probably call you an
OLD
VERGIN
Uh-oh?
Just look at you, chest flat as a board—completely underdeveloped....
Even the lame would point at you and criticize!
GO DIE!!
HAG.
STOMP!
Hey! What kind of girl would do something this ungraceful?
BOOM
To step on my head
You're probably the only person who'd have the guts!

Who would like a self absorbed pig?!
You wish!!
Then this is a problem,
because
"I seem to like you!"

Does this mean... you like me?

!!
En!
Fall
Eh?
He said he likes me....
Oh ~
He likes me... can this be true?

Let me go! Let me go!
STOP!
Nan... Nan...
I hate you!
Let me go!!

You... you please stop—

Dance!
Dance!

I didn't mean to scare you!
My... little minx! I will wait for your acceptance, until then ..
I won't touch you!

dance!
dance!
dance!
With the army in reach, the world is yours to hold, you will bow to no one!!
The Great Li Kingdom will be yours alone and the people shall praise your name
Something that would please you....
With all that said, what did you do now?
And that I may come to regret....

My Prince, don't be so grave!
Lady Yan has brought you some delightful news!
Hey!
Nurhun will definitely lead his army into Tang!!
If anything fails....
You would be the sole commander of the Great Li Army, no one will oppose you ever again!
And all the glory will be yours alone, my Prince.

Lady Yan will forever be on your side.

Something regretful.
My love for the two brothers— cannot be put into words.
Never understandable!
But I must choose—
You must trust in me, don't you see....
The one who would carry out the command.

Why do you have to say it like that?
Who are you directing your petty comments to?
Hmph! He won't die.
What is his relationship to you?
He ....
Eh? Is he angry because he's....

Who is he?
I saw you taking care of him earlier!
He was the reason that you fell into the lake?!
What is he so angry about?!
Since you spied on me all night,
you should know that he needs help.

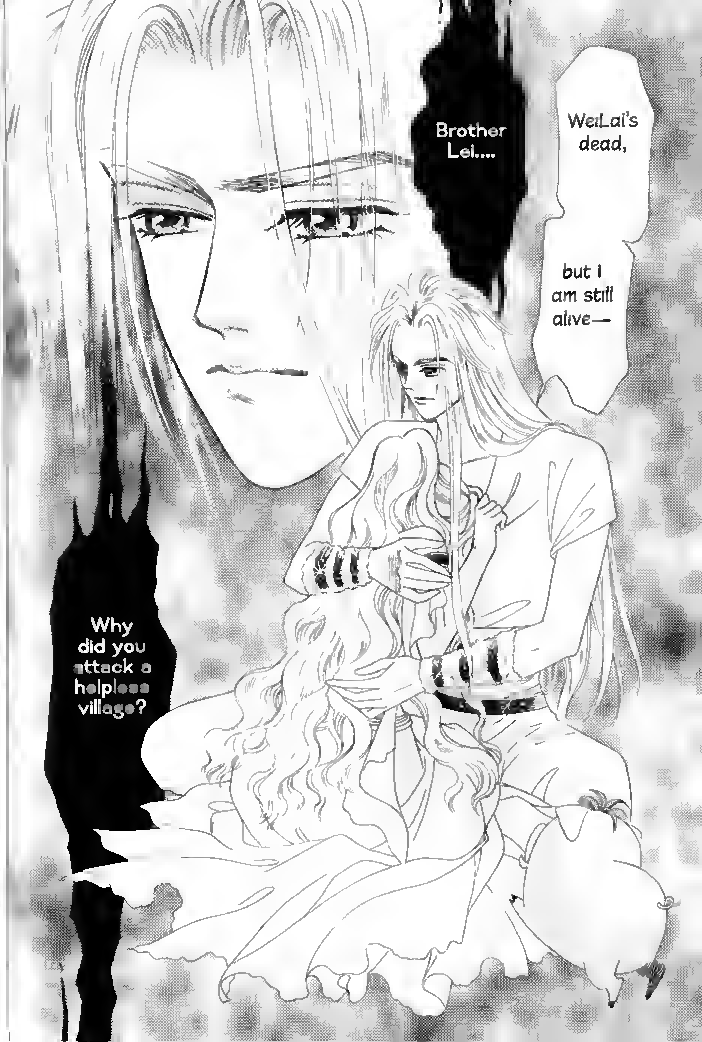
No... it's not what you think!
This is the warrior who saved my life!
The Li army, disguised as Tang soldiers, massacred YuYu's village
He saved me!
Mm!
Saved your life?

Here!
How do you do this?!
Ack!
So it's about him!
You'll kill him if you keep doing what you are doing!
Is he the reason you rejected me?
Eh?

Then ...
became stiff.. and I was so helpless ...
Idiot! You couldn't even save yourself,
how could you possibly protect someone else?
But YuYu loathes me!
Li's army could not have murdered villagers....
Without my orders, no one would dare!
Could it be Brother Lei's orders ?
Stop blaming yourself.

They pretended to be charitable, but—
no one was spared.
At that time..
WeiLai's frail body...
I never gave those orders...
The Li army killed villagers?
got colder
and colder ...
gradually ...

Flap Flap
Flap
Stay here!
Pull
You mag-gots!
Stop hiding and show yourself!


Brother Lei....
Wei Lai's dead,
but I am still alive—
Why did you attack a helpless village?

AH—
BEHIND YOU!!
Dodge

CLANG
Li scum, take this!
Shu
BAM!
You're from Tang?!
Flash
Shut up and kill him!!

Neither! You fell for it.
See you in hell!
Worry about yourself—
Moron.
PDW
Let's go!
We shouldn't stay here, why are you still on the ground?!
Ah!
Oh!

Ah!
Wow! Amazing!
His movements are lightning fast! He defeated those three with ease!
He didn't even kill anyone this time!
Who ordered you?
Hehe Hehe Hehe
Answer me!!
I have zero tolerance,
so— do you want me to slice off your ears, or nose?

Aftertalk 2
At least say something interesting!
My dyed golden hair looks like layered pudding.
No 1, what do you want to talk about today? How about we talk about Yu-Chin?!
No problem! Let's talk about her shortcomings! Hee hee hee~
No 1
hee hee hee
The juicer the better!
hee hee hee
No 3
Yup yup I keep calling her a pig
Yu-Chin is a workaholic and sits at her drawing table 16 hours a day very messy
Really
She got a phone call once when she was taking a bath, so she hung her towel on the bookshelf
Because Yu-Chin is such a nice person
Our current position
We have a lot of fun at the creative phase!
Step 1
Yup! Yup! Yup!
HA! It's still there!
The towel
You two, stop talking now!
But when we're done, peace and happiness returns once more!
Why can't I draw
And when drawing
Hop! Hop!
Hear! Hear!
Step 3
Step 2
Work Room
See left panels, every month the trio go through the same three phases.

SWOOSH!
WATCH OUT!!
SLASH

Translation Notes

Pronunciations:

Spoken Chinese has two main "dialects" Mandarin and Cantonese. The pronunciations are according to the Mandarin dialect. However during the Tang Dynasty, Cantonese was the spoken language at Court.

NAN-FAN Princess of Tang	Nan-fan *Where'd she get all them dresssess..?*
NURHUN Second Prince of Li	Nor-hun *Hmm..gee..how many men with long blonde hair are running around in ancient China..?*
YOUNG JING Crown Prince of Tang	Yeang-tyng The nice one.
PRINCE LEI OF LI Nurhun's older brother	Lay His name means "thunder" which goes along with his temper!
HUA-GANG Guard to Prince Nurhun	Hwa-gung The loyal one.
WEI-LAI	Way-lai *YuYu's hope and future.*
LADY YAN Childhood friend to the Li Princes	YA-N The *next Lady MacBeth...*
YUYU YUAN Leader of the dance troupe.	YU-YU YU-AH-N *It's not always about the money...*

Notes:

P42, 1st frame – In ancient China, it was a very common occurrence for the poor to be unable to pay for a funeral. Taxes are often harsh-especially on the farmers and the working poor. Funeral rites are one of the most important events because of the belief in an afterlife and reincarnation. Due to poverty, many poor citizens are forced to sell themselves into slavery, usually at a very low rate to merchants, in order to pay for a proper burial. Women are often sold to the brothels and men are sold as hard laborers.

**YuYu's daughter's name, "Wei-Lai," is a play on words. "Wei-lai" in the Chinese vokabulary means "future." When YuYu refers to her daughter, she is also referring to her future and the future of the village. When Wei-Lai is brutally murdered, YuYu's life seems to have ended and the future is dim.

**Lady Yan is referred to as a concubine. In ancient China, it was very common for a Prince or man of power to have a formal wife and a harem of concubines. Wives are considered legally married and have the ability to bear children who will inherit the family's fortune. However, the Chinese Emperor can designate a male heir born from one of his concubines if the Empress does not bear any male child.

Daughters from families with social status usually are given as "gifts" to become concubines in order to secure national treaties or business relations. These women do not have the formal status of "wives." However concubines are by no means prostitutes. In fact, oftentimes, concubines have more power than formal wives. They are very influential, playing the political power games using their beauty and wit. Some are even considered masterminds behind men of power.

(Our reason for the happiness is)

(BIG) HAPPY!!

Yu-Chin's Second book is OUT!

AHH!

AHH!

#Thank God!

Looks like an assassin.

Ah!

Truthfully Yu-Chin is...

Yu-Chin in Our Eyes...

Eyes sparkling with intelligence!

Hee Hee

"Talk Behind Yu-Chin's Back"!

We meet again baby♡ I am No 2 and today's topic is

I'm so great!

ehchoo!

One day

Oh! I'll throw it away eventually. If I don't you can call me a "PIG" for a month!

Hanging on lamp...

Onion Bread

Why don't you throw it away?

Your onion bread is old,

One day

Heading home.

(One cup a day!)

Recently we call ourselves the "Green Bean Slush Gang." But Yu-Chin didn't want to join. Everyone join our "Slush Gang"!

This is the end and I'm dying

Bean Bean Slush Slush

DIZZY

yee yee

PIG!